

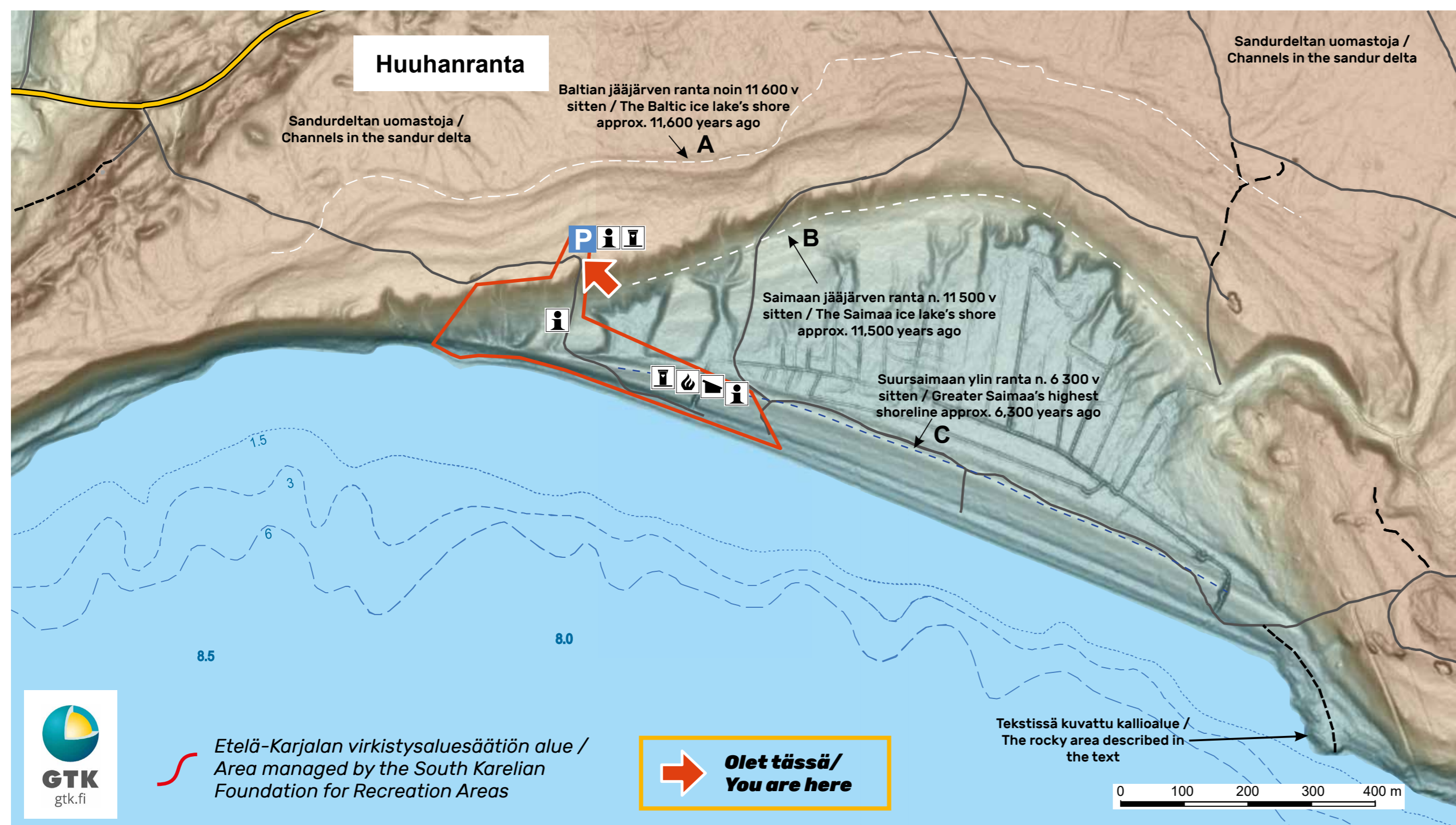
HUUHANRANTA

Tervetuloa Saimaan Rivieralle!

"Saimaan Rivierana" tunnettu 1,5 km pitkä ja kauniisti kaartava hiekkaranta on lajissaan Saimaan pisimpiä. Huuhanrannan hiekkarantajäsentakana porrasmaisina terasseina kohoavat muinaisrannat ovat hieno luontokohde. Lisäksi rannan itäpäässä on jäätikön uurtseksi hioma edustava kallioalue.

Welcome to the Saimaa Riviera!

Known as the "Saimaa Riviera", this 1.5 km stretch of beautiful, curved sandy beach is one of Saimaa's longest. The Huuhanranta beach and the ancient shorelines which rise step-like behind it are a fantastic natural site. In addition, at the east end of the shore there is an impressive rocky area into which the glacier has carved grooves.



Huuhanrannan pahteisilla ja avoimilla etelärinteillä viihtyy kasvi- ja eläinlajistoa, joka kestää kuivuutta ja suuria lämpötilan vaihteluita. Esimerkiksi hietaneilikka on yksi Huuhanrannan muinaisten rantatörmien kasvilaji.

Flora and fauna that can withstand dryness and large fluctuations in temperature thrive on the sunny southern ridges of Huuhanranta. Sand pink (*Dianthus arenarius*) are one of the plant species found in the ancient beach banks at Huuhanranta.

Sandurdeltan reunalla

Huuhanranta ympäristöineen on Baltian jääjärveen kerrostunut sandurdelta eli muinaiselta jäätiköltä purkautuneen sulamisvesivirran kuljettamasta hiekasta ja sorasta koostuva suistomuodostuma. Se on osa Toista Salpausselkää, joka syntyi 11 800-11 600 vuotta sitten mannerjäätikön reunan pysytellessä samalla alueella.

Huuhanrannalla ylintä rantavaihetta edustaa Baltian jääjärveen syntynyt tasanne (kartassa merkintä A), jonka nykyinen korkeustaso on 29-30 m nykyisen rannan yläpuolella. Mannerjäätikön reunan vetäytyessä Toiselta Salpausselältä noin 11 590 vuotta sitten Baltian jääjärvelle avautui meriyhteys Keski-Ruotsissa, jonka seurauksena vedenpinta laski eteläisellä Saimaalla ja alkoi paikallisten jääjärvien kausi. Selkein paikallisen jääjärven rantaterassi on Huuhanrannalla 15-16 m nykyisen rannan yläpuolella (kartassa merkintä B).

Noin 11 400 vuotta sitten paikalliselle jääjärvelle avautui yhteys Yoldiamereen ja jään eteen patoutunut järvi purkautui. Vedenpinta laski rajusti ja Yoldiameri tulvi Saimaan altaaseen. Noin 11 000 vuotta sitten eteläinen Saimaa kuroutui Yoldiameren lahdesta itsenäiseksi järveksi ja vedenpinta oli vajonnut Huuhanrannalla 8-9 m nykyistä rantaa alemmalle tasolle.

Kaakkoon kallistuva maanpinta aiheutti pohjoiseen laskevissa Saimaan altaissa vuosituhania jatkuneen tulvan. Se saavutti Huuhanrannalla korkeimman tasonsa noin 6 300 vuotta sitten Lappeenrannan Kärenlammen uoman avautuessa Suursaimaan lasku-uomaksi. Suursaimaan ylin ranta näkyy Huuhanrannalla noin sadan metrin päässä nykyisestä rannasta sijaitsevina törmäterasseina, jotka ovat noin 7 m nykyistä rantaa korkeammalla tasolla (kartassa merkintä C).

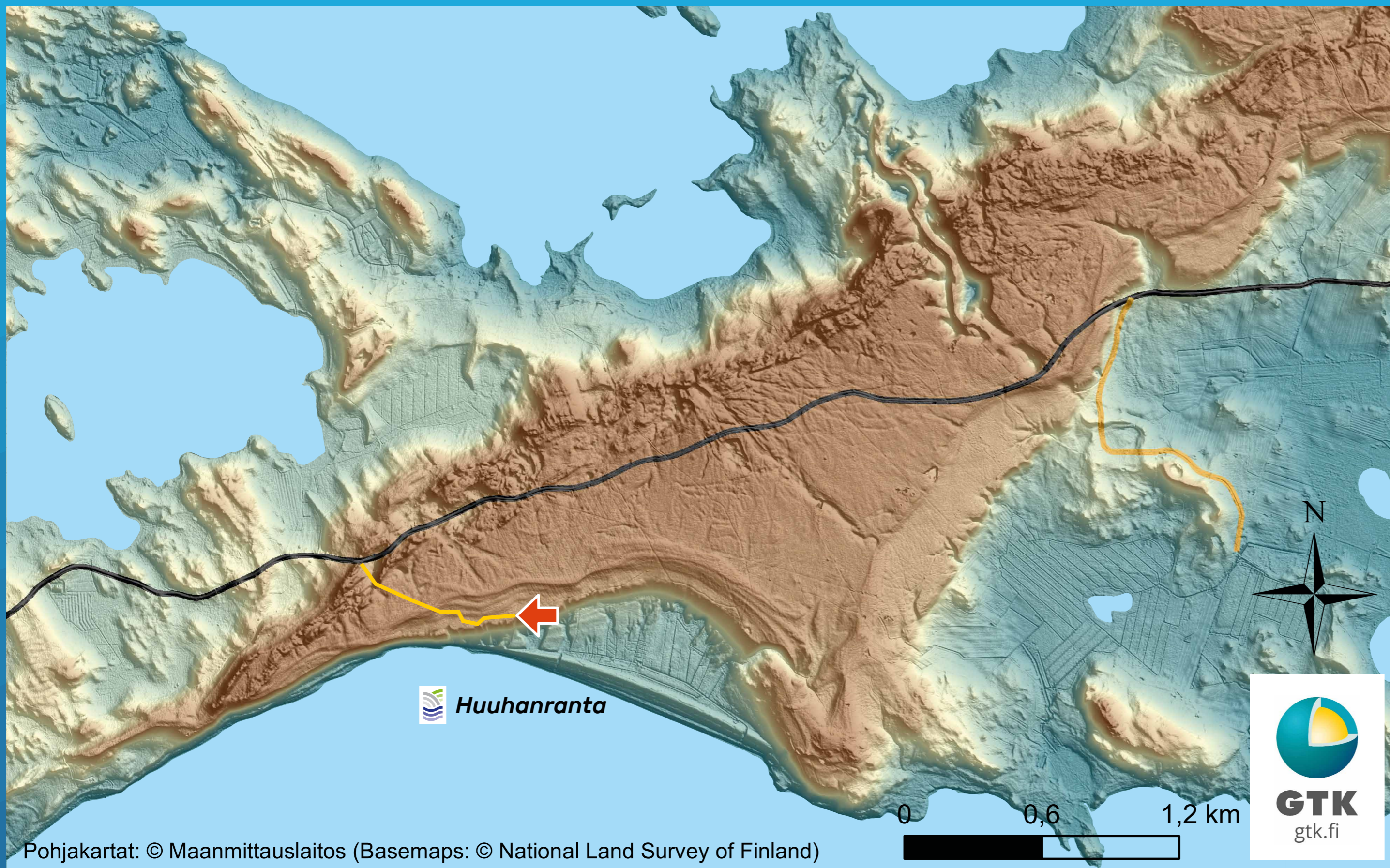
At the edge of a sandur delta

Huuhanranta and its surroundings are a sandur delta deposited in the Baltic ice lake. A sandur delta is a delta which is formed of sand and gravel discharged from an ancient glacier and transported along with the meltwater flow. It is part of the Second Salpausselkä which formed 11,800-11,600 years ago when the edge of the continental ice sheet stayed in the same area.

At Huuhanranta, the highest shoreline phase represent the delta plain which formed in the Baltic ice lake (marked "A" on the map). It is 29-30 m above the current shoreline. As the edge of the continental ice sheet receded from the Second Salpausselkä 11,590 years ago, a connection from the Baltic ice lake to the sea opened up in central Sweden, causing water levels to fall in southern Saimaa, and beginning the period of local ice lakes. The clearest local ice lake shore terrace is 15-16 m above the current shoreline (marked "B" on the map).


Around 11,400 years ago a connection from the local ice lake to the Yoldia Sea opened up causing the lake, which had been dammed in front of the ice, to discharge. The water level fell dramatically and the Yoldia Sea flooded into Saimaa basin. Around 11,000 years ago southern Saimaa became isolated from the Yoldia Sea into an independent lake. During the isolation phase, the water level at Huuhanranta had sunk to 8-9 m below than the current shoreline.

The southeastern land tilt caused a flood which lasted thousands of years in Saimaa's basins, which discharged to the north. At Huuhanranta it achieved its highest level around 6,300 years ago when a channel opened up in Kärenlampi, Lappeenranta and acted as the outlet channel for Greater Saimaa. Greater Saimaa's highest shoreline is visible at Huuhanranta in the form of beach bank terraces around one hundred metres away from the current shore and at an elevation on 7 m above the current shoreline (marked "C" on the map).



Pohjakartat: © Maanmittauslaitos (Basemaps: © National Land Survey of Finland)

Merkkien selitys / Legend

 Saimaa Geopark kohde /
Saimaa Geopark site

 **Olet tässä /
You are here**

Huuhanranta on Etelä-Karjalan
virkistysalueääitiön retkikohde.

Huuhanranta is one of the sites managed by the
South Karelian Foundation for Recreation Areas.



Kovia kokeneet kalliot

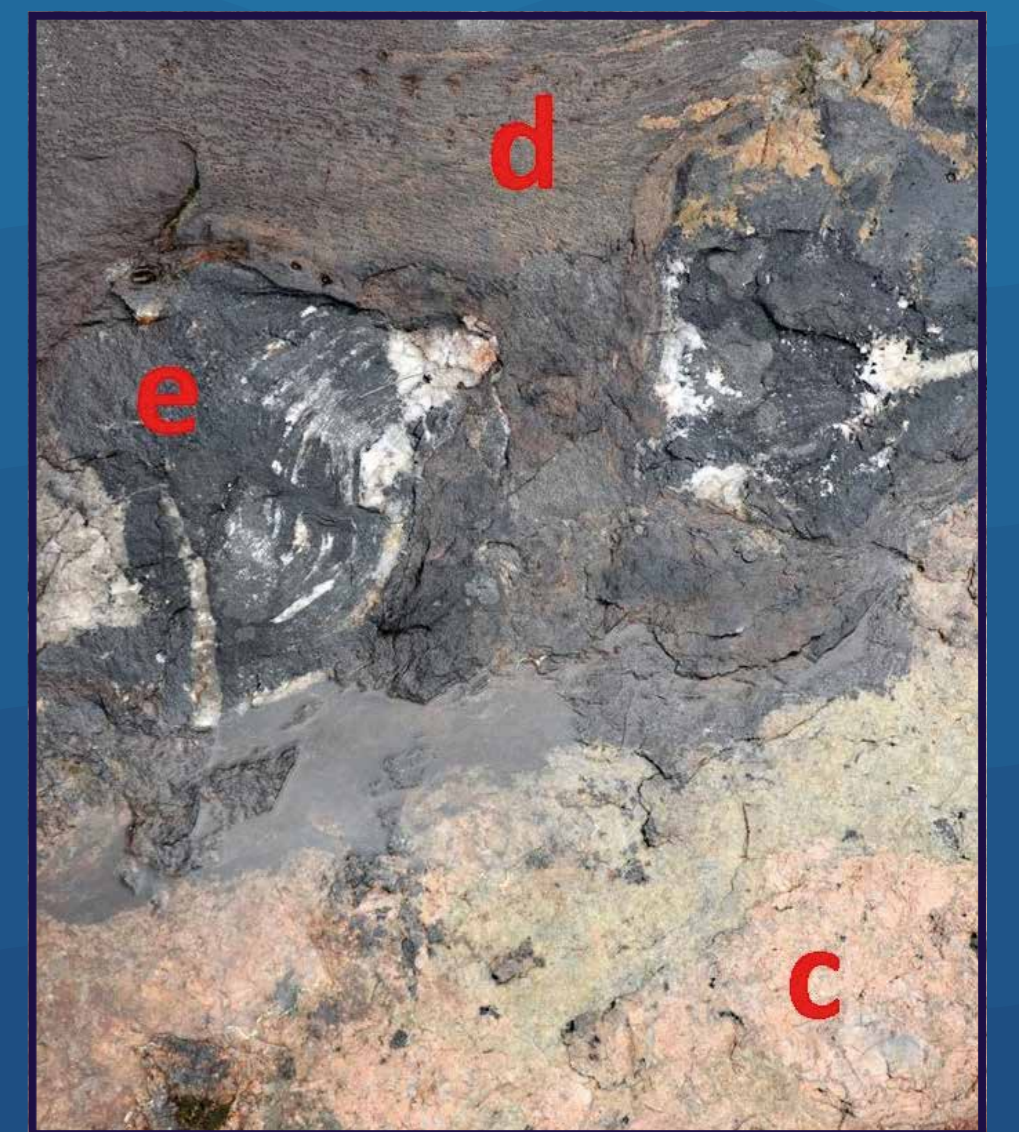
Huuhanrannan rantakallioissa on nähtävillä 1,9 miljardia vuotta vanhaa kiillegneissiä, jonka seassa on ohuita vaaleita graniittisuonia sekä jopa yli 10 cm levyisiä graniitti-pegmatiittijuonia ja -osueita. Lisäksi kiillegneissin seassa on rapautuneita kiisupitoisia välikerroksia sekä tummia, paikoin raitaisia muuttuneita vulkaniittisia sulkeumia.

Rocks that have had a rough ride

The Huuhanranta shore rocks display 1.9 billions of years old mica gneiss. Among the mica gneiss are thin, light veins of granite typical to the area and granite-pegmatite dikes and patches up to more than 10 cm wide. In addition, the mica gneiss also features weathered pyritic intermediate layers and dark, sometimes striped meta-volcanic inclusions.



Huuhanrannan rantakallioilla on nähtävillä kiillegneissiä (a), graniittisuonia (b), graniittipegmatiittia (c), kiisupitoisia välikerroksia (d) sekä muuttuneita vulkaniittisia (tulivuoriperäisiä) sulkeumia (e).




The Huuhanranta shore rocks display mica gneiss (a), granite veins (b), granite pegmatite (c), pyritic intermediate layers (d) and metavolcanic inclusions (e).


Huuhanranta on yksi Muinaismerestä Saimaaksi -reitin ja oppaan kohteista / Huuhanranta is one of the sites in the "From ancient sea to Saimaa" route and guide


Muinaismerestä Saimaaksi -reitti ja -opas johdattelee järviolueelle suunnistavan aikamatkalle luonnon kehitykseen mannerjäätikön alta nykyiseksi saaristoiksi ja selkävesiksi. Maiseman yksityiskohdista löydämme kiistattomia todisteita kilometrien paksuisen mannerjäätikön toiminnasta ja sulavasta jäästä vapautuneiden vesimassojen tuottamista maastomuodoista.


The Muinaismerestä Saimaa route and guide leads visitors on a trip through time to the development of the area's nature from underneath the ice sheet to today's archipelago and open waters. The landscape's details provide undeniable proof of how the kilometres-thick ice sheet acted, and of landscape formations produced by the masses of water that were released.

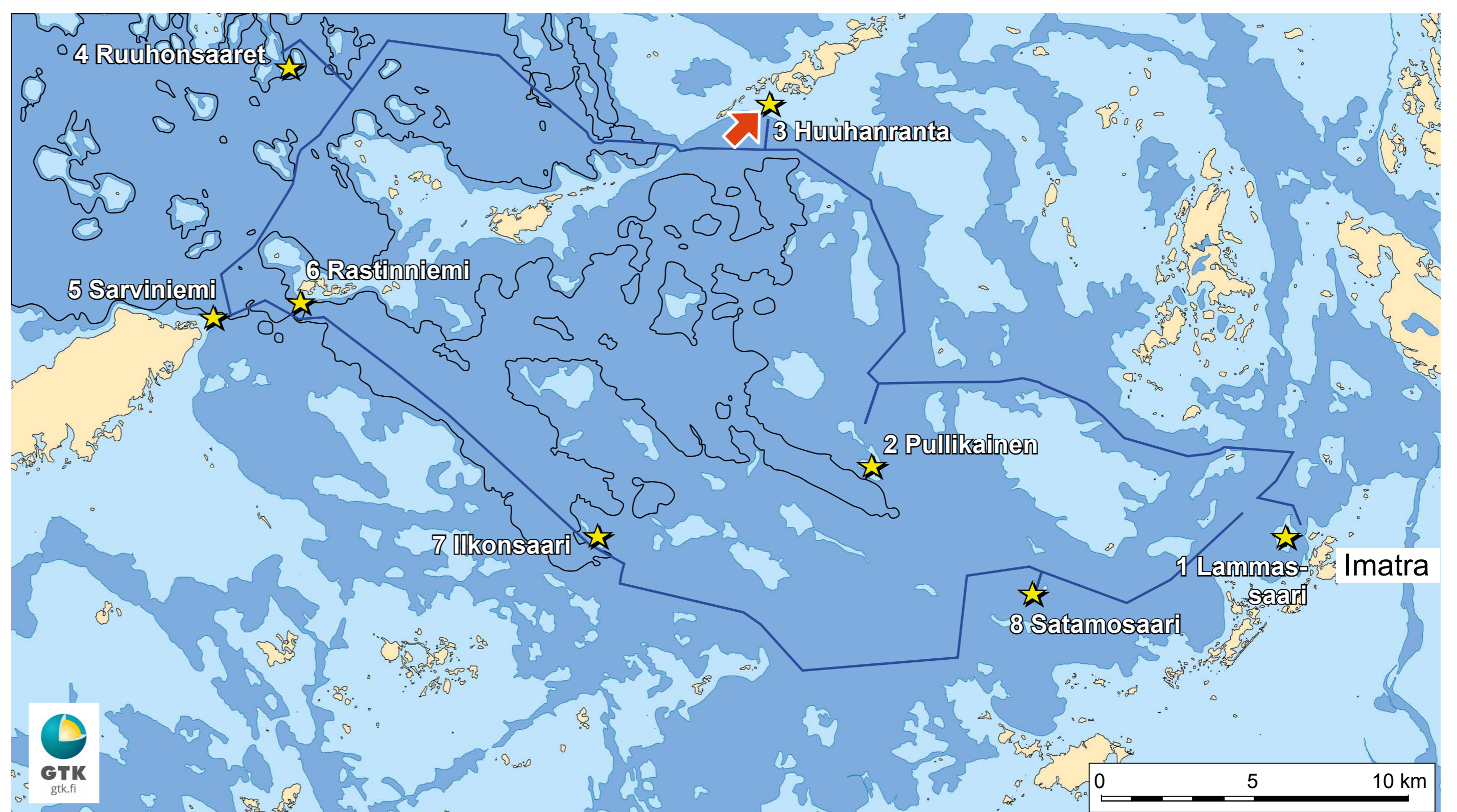
Rantavaiheita eteläisellä Saimaalla / Shoreline phases in southern Saimaa

 Maa-alueita jo mannerjäätikön sulamisvaiheessa /
Areas which were already land during the ice sheet melting phase

 Veden peittämät nykyiset maa-alueet ylimmän rannan syntyessä aikavälillä 12 300-11 400 vuotta sitten /
Today's land covered by water as the uppermost shoreline was formed between 12,300-11,400 years ago

 Nykyiset vesialueet. Musta viiva osoittaa rannan sijainnin vedenpinnan ollessa alimmillaan 11 000-10 700 vuotta sitten /
Today's waters. The black line indicates the location of the shore when the water levels were lowest 11,000-10,700 years ago

 Eteläisen Saimaan veneilyreitti on merkitty sinisellä viivalla ja sen kohteet tähdeillä /
The southern Saimaa boating route is marked with a blue line and its sites are marked with stars.

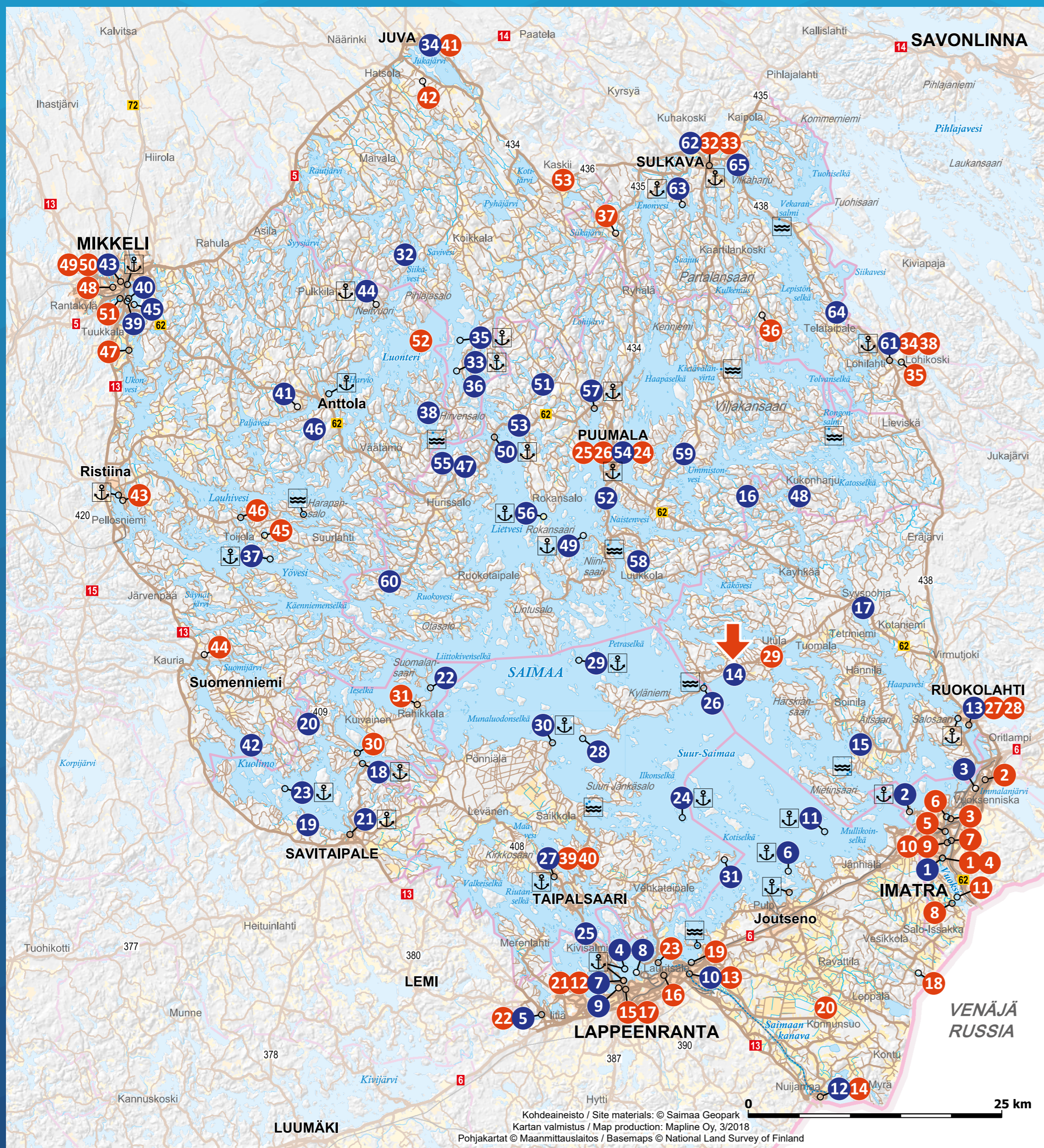


 **Olet tässä /
You are here**

LÖYDÄ SAIMAA KÄTKETYT AARTEET! / DISCOVER THE HIDDEN TREASURES OF LAKE SAIMAA!

Saimaa Geopark kertoo Saimaan vesistöläbyrintin tarinan sen alkujuurilta miljoonien vuosien takaa aina tähän hetkeen asti. Saimaa Geoparkin kohteet tuovat tämän ainutlaatuisen tarinan näkyväksi nykypäivän retkeilijöille.

Saimaa Geopark tells the story of Lake Saimaa's extensive labyrinthine watercourse from its beginnings millions of years ago to the present day. Saimaa Geopark's sites make this unique story visible to today's hikers.



Merkkien selitys / Legend



Satama / Harbour



Lossi / Ferry

Vekaransalmen lossi korvautuu sillalla loppuvuodesta 2019 / The Vekaransalmi ferry will be replaced by a bridge by the end of 2019



Olet tässä / You are here

GEOKOhteet / GEOSITES:

IMATRA

- 1 Imatrankoski, Kruununpuisto
- 2 Lammassaari
- 3 Vuoksenniska

LAPPEENRANTA

- 4 Karhusaari
- 5 Myllylampi
- 6 Muukonsaari
- 7 Lappeenrannan linnoitus ja satama / Lappeenranta Old Town Fortress and marina
- 8 Pappilanniemi
- 9 Rakuunamäki
- 10 Saimaan kanava ja Pontuksen kaivanto / Saimaa Canal and Pontus excavation
- 11 Satamosaari
- 12 Sormuskivi

RUOKOLAHTI

- 13 Ruokolahden kirkonmäki / Ruokolahti church hill
- 14 Huuhanranta
- 15 Kolmiköytisenvuori
- 16 Kummakivi
- 17 Syyspohja

SAVITAIPALE

- 18 Kärnäkosken linnoitus / Kärnäkoski fortress
- 19 Lepänkanto
- 20 Luotolahdenvuori
- 21 Savitaipaleen keskusta ja rapakivikirkko / Savitaipale centre and rapakivi church
- 22 Ketvelinniemi-Kermanniemi
- 23 Suomensalo

TAIPALSAARI

- 24 Ilkosaari
- 25 Kuivaketveleen linnavuori / Kuivaketvele hill fort
- 26 Kyläniemi
- 27 Taipalsaaren keskusta / Taipalsaari centre
- 28 Rastinniemi

29 Ruuhonsaaret

- 30 Sarviniemi
- 31 Pähäniemi

JUVA

- 32 Enkelinpesä
- 33 Karihiekkä
- 34 Juvan keskusta / Juva centre
- 35 Raintsaari
- 36 Sarkaslampi

MIKKELI

- 37 Astuvansalmi
- 38 Kaarnavuori
- 39 Kaihunharju
- 40 Mikkeli puisto
- 41 Matinmäki
- 42 Morruvuori
- 43 Naisvuori
- 44 Neitvuori
- 45 Pursialan hiidenkirnu / Pursiala pothole
- 46 Rakokallio

PUUMALA

- 47 Haukkuvuori
- 48 Kukonharjun kanava / Kukonharju Canal
- 49 Liehtalanniemi
- 50 Lietvesi
- 51 Loketononkalo
- 52 Norppapolku
- 53 Pistohiekkä
- 54 Puumalansalmi
- 55 Rakokivet
- 56 Rokansaari
- 57 Sahaniemi ja and Tupavuori
- 58 Suurisuo
- 59 Syrjäsalmi
- 60 Tollonvuori

SULKAVA

- 61 Lohilahti
- 62 Sulkavan keskusta / Sulkava centre
- 63 Pisamalahden linnavuori / Pisamalahdi hill fort
- 64 Telataipaleen kanava / Telataipale Canal
- 65 Viikharju

LUONTO JA KULTTUURIKOhteet / NATURAL AND CULTURAL SITES:

IMATRA

- 1 Imatran Valtionhotelli
- 2 Kolmen Ristin Kirkko / Church of the Three Crosses
- 3 Pyhän Nikolaoksen kirkko ja vedenpyhityspaisto / St. Nicholas church and water sanctuary park
- 4 Imatran voimalaitos / Imatra hydroelectric powerplant
- 5 Saimaa Geopark opastuskeskus, Imatran taidemuseo ja kaupunginmuseo / Saimaa Geopark Visitor Centre, Imatra Art Museum and Town Museum
- 6 Teollisuustyöväen asutummuseo / Industrial Workers' Housing Museum
- 7 Veteraanipuisto / Veteran park
- 8 Vallinkosken kulttuurimaisema / Vallinkoski cultural landscape
- 9 Hiljan piha / Hilja's heritage park
- 10 Vedenalaiset kohteet: Linnankosken voimalaitos / Underwater sites: Linnankoski powerplant
- 11 Vedenalaiset kohteet: Vallinkosken hiidenkirnut / Underwater sites: Vallinkoski potholes

LAPPEENRANTA

- 12 Lappeenrannan linnoitus: Etelä-Karjalan museo ja taidemuseo / The Fortress of Lappeenranta: the South Karelia Museum and Art Museum
- 13 Saimaan kanava: Kanavamuseo / Saimaa Canal: Canal museum
- 14 Nuijamaan kirkko / Nuijamaa church
- 15 Lappeen kirkko / Lappee church
- 16 Lauritsalan kirkko / Lauritsala church
- 17 Raatihuone / Old Town Hall
- 18 Kuurmanpohjan-Saarenojan kivikautinen asutus / Kuurmanpohja-Saarenoja Stone-Age dwelling sites
- 19 Murheistenrannan kivikautinen asuinpaikka / Murheistenranta Stone-Age dwelling site
- 20 Konnunsuon maisema-alue / Konnunsuo landscape area
- 21 Rapasaaren rautatieasema / Rapasaari old railway station
- 22 Rutolan ylivientilaitos / Rutola old logging place
- 23 Kaukaan teollisuusympäristö, Kanavansuun ja Mälikän asuinalueet / Kaukaa industrial environment, canal and Mälikä old neighbourhood

PUUMALA

- 24 SS Weno Puumalan satamassa / SS Weno in Puumala harbour
- 25 Salpaliinan bunkerit Puumalan keskustassa / Salpaliina defence line bunker in Puumala
- 26 Puumalan kirkko / Puumala church

RUOKOLAHTI

- 27 Ruokolahden kotiseutumuseo / Ruokolahti home museum
- 28 Ruokolahden kirkko / Ruokolahti church
- 29 Utulan maisema-alue / Utula landscape area

SAVITAIPALE

- 30 Partakoski
- 31 Rahikkalan tuulimylly ja kylämiljö Kuivasensaassa / Rahikkala old windmill and village in Kuivasensaari

SULKAVA

- 32 Uitonrinteen puutalomiljö / Uitonrinne wooden house milieu
- 33 Sulkavan kirkko ja muistomerkit / Sulkava church and memorials
- 34 Lohikosken kirkko / Lohikoski church
- 35 Lohikosken mylly / Lohikoski grinder
- 36 Sarsuinmäen tykkipatterit ja museotykki / Sarsuinmäki cannon and museum cannon
- 37 Sairalanmäen sotilashaudat / Sairalanmäki military graves
- 38 Markan muistomerkki / Markka memorial

TAIPALSAARI

- 39 Röyryn kotiseutumuseo / Röyry home museum
- 40 Taipalsaaren puukirkko / Taipalsaari wooden church

JUVA

- 41 Juvan museo / Juva museum
- 42 Pattoin perintöalo / Heritage house of Pattoi
- 53 Kaskiin maisema-alue / Kaskii landscape area

MIKKELI

- 43 Brahelinnan rauniot / Brahelinna ruins
- 44 Kauriansalmen näkötorni / Kauriansalmi observation tower
- 45 Pien-Toijolan talonpoikaismuseo / Pien-Toijola open air museum
- 46 Varkaantaipaleen kanava / Varkaantaipale Canal
- 47 Porrassalmen museotie / Porrassalmi museum road
- 48 Suur-Savon museo / Suur-Savo museum
- 49 Mikkelin taidemuseo / Mikkeli art museum
- 50 Päämajamuseo / Headquarters museum
- 51 Urpolan luontokeskus / Urpola nature centre
- 52 Luonterin järvi-alue / Luonteri lakeland area

RETKEILIJÄN ETIKETTI

Luonnossa liikkujan yleiset ohjeet

1. Suojele luontoympäristöä omalta osaltasi.
2. Anna eläinten ja kasvien olla rauhassa omassa ympäristössään.
3. Anna muidenkin nauttia luonnon rauhasta, vältä äänekkästä toimintaa.
4. Siivoa aina jälkesi ja tuo kaikki roskat ja muut tavarasi pois maastosta.

Tulenteko

Nuotiotulen sytyttäminen on sallittu vain retkikohteiden rakennetuilla tulipaikoilla. Polttopuukatoksen puut on tarkoitettu retkeilijöiden käyttöön. Kun sytytät tulen, huolehdi myös sen sammuttamisesta.

VISITOR ETIQUETTE

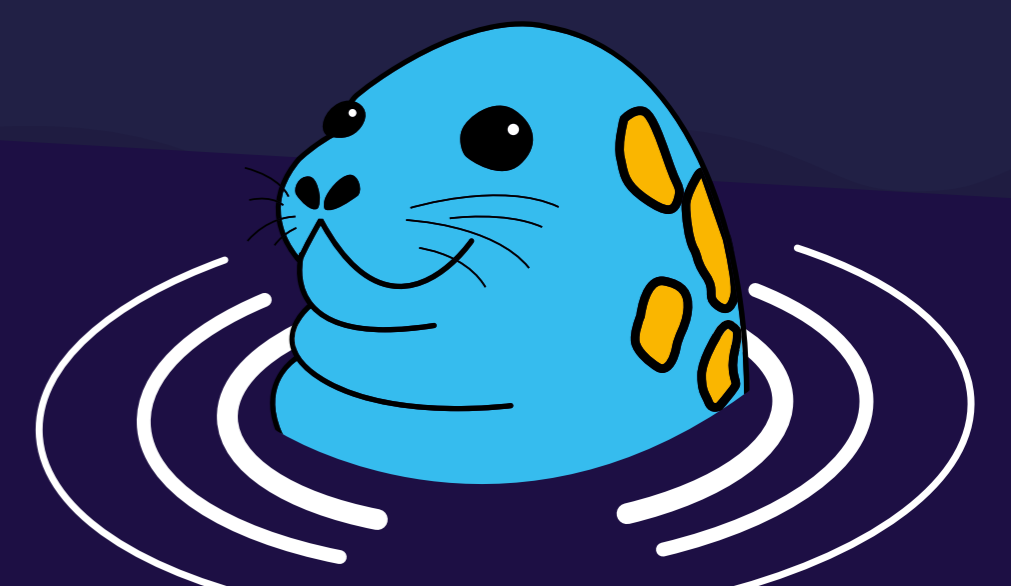
General instructions for exploring nature

1. Do your part to protect nature.
2. Do not disturb wild animals or plants.
3. Let other people enjoy the peace and quiet of nature too.
4. Always clear away your own rubbish and do not leave other items behind.

Lighting a Campfire

Campfires are only permitted at the designated campfire sites. The firewood in the firewood shelters is intended for used by visitors. If you light a campfire, also make sure you put it out.

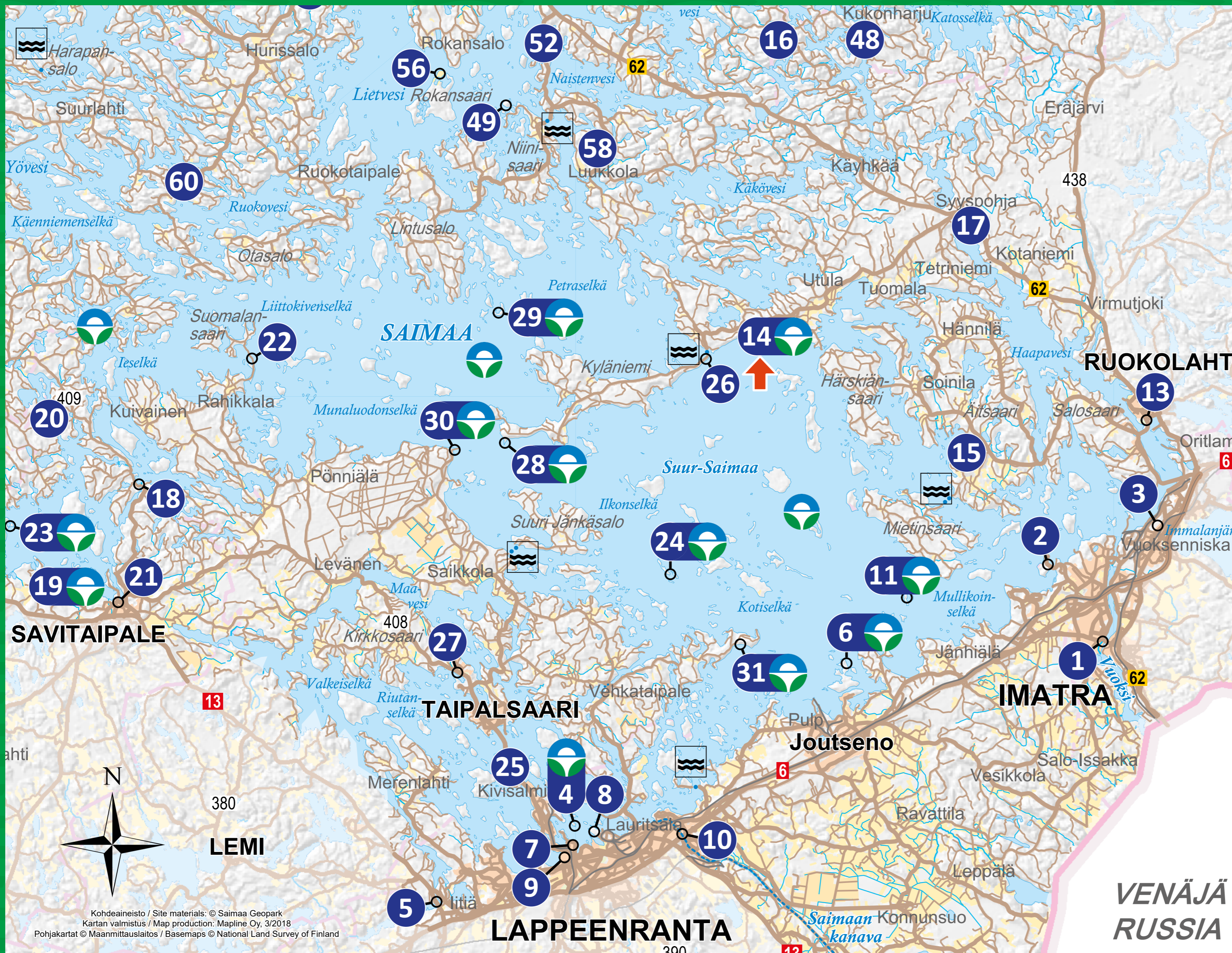
Lisää tietoa / more information:
www.saimaageopark.fi



ETELÄ-KARJALAN VIRKISTYSALUESÄÄTIÖ

SOUTH KARELIAN FOUNDATION FOR RECREATION AREAS

ФОНД ЗОНЫ ОТДЫХА ЮЖНОЙ КАРЕЛИИ



Merkkien selitys / Legend / Пояснения к значкам

- 1 Geopark-kohte / Geopark site / Геологический объект
- Virkistysalue tai retkisatama / Recreation spot or harbor / Рекреационный район или туристическая гавань
- Lossi / Ferry / паром
- Olet tässä / You are here

Virkistysalueesäätion virkistysalueet ja retkisatamat Saimaan alueella näkyvät kartalla. Säätöillä on retkikohteita myös muualla Etelä-Karjalan maakunnassa. Lisätietoja säätion toiminnasta www.ekvas.fi

Recreation areas and boat harbours around southern lake Saimaa can be seen on the map. More information on the Foundation's operations can be found at www.ekvas.fi

Рекреационные районы фонда и туристические гавани в районе Саймаа указаны на карте. У фонда имеются туристические объекты и в других районах Южной Карелии. www.ekvas.fi

TERVETULOA HUUMANRANNALLE

Huumanranta on pisimpiä avoimia hiekkarantoja Saimaalla, jopa 1,5 km. Etelä-Karjalan virkistysalueesäätion omistuksessa on Huumanrannan länsiosa, jonne sijoittuvat alueen virkistyspalvelut. Ranta on hienoa hiekkaa ja matala pitkältä matkalta.

Kunniolta luonnonrauhaa, huolehdi alueen siisteydestä ja arvosta muita retkeilijöitä.

Tulenteko on sallittu vain rakennettujen nuotiopaikkojen grilleissä. Tulen kanssa on noudatettava varovaisuutta, sytyttäjä on vastuussa nuotion sammuttamisesta.

Virkistysalueesäätio toivottaa virkistävää retkipäivää!

WELCOME TO HUUMANRANTA

Huumanranta is one of the most massive open beaches in Saimaa, up to 1.5 km. South Karelian Foundation for Recreation Areas owns the western part of Huumanranta, where the region's recreational services are located. The shallow beach is formed of fine sand.

Value the nature, take care of the cleanliness and respect other hikers.

Fire is allowed only on the grills of campfire sites built for that purpose. Fire should be taken with caution. If you light a campfire, also make sure you put it out.

Foundation for Recreation Areas wish You a Refreshing Day Trip!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ХУУХАНРАНТА

Хууранрanta - один из самых длинных открытых песчаных пляжей на Сайме, до 1,5 км. Западная часть Хууранрanta принадлежит Фонду зоны отдыха Южной Карелии), где расположены сервисы отдыха того региона. Песок у пляжа мелкий, а вход в озеро гладкий.

Уважайте мир природы, заботьтесь о чистоте местности и цените других путешественников. (Пожалуйста, цените окружающий Вас природный мир, заботьтесь о чистоте местности и уважайте других отдыхающих)

Разведение костра допускается при использовании имеющегося мангала. При зажигании огня следует соблюдать осторожность, так как разжигающий огонь ответственен за полное его погашение.

Фонд желает Вам приятного досуга!

www.ekvas.fi

TURVATIETO

Hätätilanteessa soita numeroon 112.

Kerro sijaintisi sekä mitä on tapahtunut ja kuuntele ohjeet.

Tämän kohteen osoite on:

Kietäväläntie 371, 56310 Ruokolahti

Tämän paikan koordinaatit ovat (WGS 84):

**N 61° 20,27318'
E 28° 23,70000'**

EMERGENCY INSTRUCTIONS

In an emergency, dial 112.

Inform the operator of your location and what has happened and listen to their instructions.

The address (parking area) is:

Kietäväläntie 371, 56310 Ruokolahti

The coordinates for this spot are (WGS 84):

**N 61° 20,27318'
E 28° 23,70000'**

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

В неотложных ситуациях звоните по номеру 112.

Сообщите ваше местонахождение, а также что произошло и слушайте инструкции.

Адрес данного места (стоянка для машин):

Kietäväläntie 371, 56310 Ruokolahti

Координаты данного места (WGS 84):

**N 61° 20,27318'
E 28° 23,70000'**